

Số: 14 /ANDT-P5

Hà Nội, ngày 20 tháng 11 năm 2020

BẢN KẾT LUẬN ĐIỀU TRA VỤ ÁN HÌNH SỰ ĐỀ NGHỊ TRUY TỐ

Căn cứ Điều 232 và Điều 233 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015;

Căn cứ Quyết định khởi tố vụ án hình sự số 18/ANDT-P5 ngày 16/7/2020 của Cơ quan An ninh điều tra - Bộ Công an, khởi tố vụ án hình sự "Chiếm đoạt tài liệu bí mật nhà nước" xảy ra tại Hà Nội;

Căn cứ các Quyết định khởi tố bị can số 34/ANDT-P5, số 35/ANDT-P5, số 36/ANDT-P5 ngày 21/7/2020 của Cơ quan An ninh điều tra - Bộ Công an (ANDT - BCA) đối với Phạm Quang Dũng, Nguyễn Anh Ngọc, Nguyễn Hoàng Trung; số 1805/ANDT-P5 ngày 28/8/2020 của Cơ quan ANDT - BCA đối với Nguyễn Đức Chung cùng về tội "Chiếm đoạt tài liệu bí mật nhà nước" theo quy định tại Điều 337 Bộ luật hình sự.

Sau khi kết thúc điều tra, Cơ quan ANDT - BCA kết luận điều tra:

I. DIỄN BIẾN HÀNH VI PHẠM TỘI

Ngày 14/5/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra Bộ Công an (CSĐT - BCA) khởi tố, điều tra vụ án hình sự "Buôn lậu; Vi phạm quy định về kế toán gây hậu quả nghiêm trọng; Rửa tiền; Vi phạm quy định về đấu thầu gây hậu quả nghiêm trọng" xảy ra tại Công ty TNHH TM và DV Nhật Cường và một số đơn vị liên quan (vụ án "Công ty Nhật Cường"), trong đó, Cơ quan CSĐT - BCA xác định ông Nguyễn Đức Chung và vợ Nguyễn Thị Trúc Chi Hoa đều là người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trong vụ án. Để nắm thông tin, tài liệu về quá trình điều tra vụ án "Công ty Nhật Cường", bị can Nguyễn Đức Chung đã thông qua ông Phan Huy Lệ - Chủ tịch Hội đồng thành viên, Tổng giám đốc Công ty TNHH Hà Thành giới thiệu, làm quen với bị can Phạm Quang Dũng, cán bộ Cục Cảnh sát điều tra tội phạm về tham nhũng, kinh tế, buôn lậu - Bộ Công an (viết tắt Cục Cảnh sát kinh tế), được trưng dụng tham gia hỗ trợ điều tra vụ án "Công ty Nhật Cường". Ngày 16/6/2019, bị can Nguyễn Đức Chung đã đặt vấn đề và sau đó, được bị can Phạm Quang Dũng đồng ý thu thập, cung cấp thông tin, tài liệu về tình hình, tiến độ và kết quả điều tra vụ án "Công ty Nhật Cường".

Sau khi được bị can Nguyễn Đức Chung đặt vấn đề, để có thông tin, tài liệu cung cấp cho bị can Nguyễn Đức Chung, bị can Phạm Quang Dũng đã lợi dụng việc được trưng dụng hỗ trợ điều tra vụ án "Công ty Nhật Cường" lấy thông tin, tài liệu mà mình được phép tiếp cận hoặc đột nhập vào phòng làm việc của cán bộ chiến sỹ thuộc Phòng 14, Cục Cảnh sát kinh tế (đơn vị được giao thụ lý vụ án) chụp trộm các tài liệu, báo cáo. Kết quả điều tra xác định từ tháng 7/2019 đến tháng 6/2020, bị can Phạm Quang Dũng đã nhiều lần thu thập, chiếm đoạt được nhiều tài liệu có liên

quan đến vụ án "Công ty Nhật Cường"; trong đó, có 05 lần chiếm đoạt 09 tài liệu thuộc danh mục bí mật nhà nước độ "Mật", cụ thể:

- Lần 1: Khoảng đầu tháng 8/2019, bị can Phạm Quang Dũng đã tự ý chụp trộm tại cơ quan 01 tài liệu là "Kế hoạch điều tra (tiếp theo kế hoạch điều tra ngày 28/6/2019) vụ án Buôn lậu, vi phạm quy định về kế toán gây hậu quả nghiêm trọng, Rửa tiền xảy ra tại Công ty TNHH Thương mại & kỹ thuật Dịch vụ Nhật Cường ngày 5/8/2019. Đến nay, Dũng không nhớ lấy và chụp trộm tài liệu này của đồng chí nào trong đơn vị.

- Lần 2: Trong khoảng thời gian từ ngày 19/8/2019 đến ngày 24/8/2019, bị can Phạm Quang Dũng đã tự ý phô tô tại cơ quan để mang về nhà 03 tài liệu, gồm: ⁽¹⁾ Báo cáo đề xuất về việc liên quan Sở Thông tin và Truyền thông Hà Nội trong vụ án xảy ra tại Công ty Nhật Cường và Nhật Cường Software ngày 18/8/2019, ⁽²⁾ Báo cáo Sơ kết vụ án về việc liên quan Sở Thông tin và Truyền thông Hà Nội trong vụ án xảy ra tại Công ty Nhật Cường và Nhật Cường Software ngày 18/8/2019, ⁽³⁾ Báo cáo ngày 9/8/2019 về kết quả điều tra từ ngày 5/8/2019 đến 9/8/2019. Hồi 22 giờ 55 phút đến hồi 23 giờ 07 phút ngày 24/8/2019, tại bàn ăn, nhà riêng của mình, Phạm Quang Dũng đã sử dụng điện thoại di động Iphone XS chụp ảnh, lưu giữ lại 03 tài liệu, báo cáo nêu trên; hiện các tài liệu này còn đang lưu giữ trong máy điện thoại di động Iphone XS của Phạm Quang Dũng. Đến nay, Dũng không nhớ lấy và chụp trộm tài liệu này của đồng chí nào trong đơn vị.

- Lần 3: Khoảng ngày 4/9/2019, bị can Phạm Quang Dũng đã tự ý phô tô tại cơ quan để mang về nhà 01 tài liệu là "Báo cáo đề xuất việc liên quan Sở thông tin và truyền thông Hà Nội trong vụ án xảy ra tại Công ty Nhật Cường và Nhật Cường Software, đề ngày 29/8/2019. Đến nay, Dũng không nhớ lấy và chụp trộm tài liệu này của đồng chí nào trong đơn vị.

- Lần 4: Khoảng 23 giờ ngày 04/6/2020, Phạm Quang Dũng đã đột nhập vào phòng làm việc của riêng cá nhân ông Nguyễn Văn Thành - Trưởng phòng 14 Cục Cảnh sát kinh tế tại số 47 Phạm Văn Đồng, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội (trước đó, Dũng đã chủ động đánh trộm chìa khóa phòng làm việc của ông Thành), sử dụng điện thoại di động Iphone XS để chụp trộm 03 tài liệu (26 trang tương ứng với 26 file ảnh chụp) tại bàn làm việc của ông Thành, gồm: ⁽¹⁾ "Báo cáo kết quả trích xuất dữ liệu và thanh toán tiền hàng Buôn lậu cho 16 nhà cung cấp của Công ty Nhật Cường" ngày 6/5/2020; ⁽²⁾ "Tài liệu báo cáo đồng chí Thứ trưởng Nguyễn Duy Ngọc về tiến độ, kết quả, kế hoạch kết luận điều tra vụ án xảy ra tại Công ty Nhật Cường" ngày 30/5/2020 và ⁽³⁾ "Báo cáo kết quả minh (xác minh) việc Công ty Nhật cường cung cấp dịch vụ công cho thành phố Hà Nội từ 2017 đến 2019" tháng 6/2020.

- Lần 5: Khoảng cuối tháng 2/2020 đầu tháng 3/2020, Phạm Quang Dũng đã lấy 01 tài liệu là "Báo cáo tình hình, kết quả công tác tháng 2/2020 số 800/BC-C03-P1 ngày 24/2/2020 của Cục Cảnh sát kinh tế. Đến nay, không có cơ sở xác định bị can Phạm Quang Dũng lấy từ ai.

Sau khi thu thập được các tài liệu, bị can Phạm Quang Dũng đã nhiều lần cung cấp thông tin, tài liệu cho bị can Nguyễn Đức Chung thông qua 03 phương

thức: ⁽¹⁾ sử dụng ứng dụng phần mềm "Viber" trên điện thoại di động để trao đổi, cung cấp thông tin hoặc ⁽²⁾ chuyển trực tiếp file ảnh chụp tài liệu qua "Viber" hoặc ⁽³⁾ thông qua người trung gian để cung cấp tài liệu bản giấy cho bị can Nguyễn Đức Chung. Để đảm bảo an toàn, tránh bị phát hiện trong quá trình liên lạc và chuyển giao tài liệu, 04 bị can đã sử dụng các ứng dụng phần mềm tiên tiến "Viber", "Zalo" có chức năng gọi điện, nhắn tin, gửi hình ảnh khi có kết nối với internet. Tuy nhiên, kết quả điều tra đến nay có đủ căn cứ xác định 03 lần bị can Phạm Quang Dũng chuyển 12 tài liệu của vụ án "Công ty Nhật Cường" cho bị can Nguyễn Đức Chung (trong đó có 06 tài liệu thuộc danh mục bí mật Nhà nước độ "Mật"), cụ thể như sau:

- Lần 1: Vào hồi 20 giờ 20 phút ngày 20/7/2019, theo đề nghị của bị can Nguyễn Đức Chung, bị can Phạm Quang Dũng đã đặt xe trên ứng dụng "Grab" (lái xe là anh Hồ Việt Anh) từ địa chỉ nhà mình tại số 286 Nguyễn Xiển, Thanh Trì, Hà Nội đến nhà bị can Nguyễn Đức Chung tại số 88 phố Trung Liệt, Đống Đa, Hà Nội. Tại cuộc gặp, bị can Chung và bị can Dũng trao đổi một số nội dung về công tác điều tra vụ án "Công ty Nhật Cường" có liên quan đến bị can Nguyễn Đức Chung; bị can Chung đã đề nghị và được bị can Dũng đồng ý cung cấp cho bị can Nguyễn Đức Chung các bản email gửi từ tài khoản buiquanghuy@gmail.com đến tài khoản chunghinhisu@gmail.com (Cục Cảnh sát kinh tế xác nhận đây là tài khoản email của bị can Nguyễn Đức Chung). Vào hồi 22 giờ 20 phút cùng ngày, bị can Dũng đã đặt xe trên ứng dụng "Grab" từ nhà bị can Nguyễn Đức Chung về nhà mình (lái xe là anh Phạm Văn Bắc) và in tài liệu từ máy tính cá nhân ra giấy là 05 bản email được gửi từ tài khoản buiquanghuy@gmail.com đến tài khoản chunghinhisu@gmail.com. Sau khi Dũng ra về, bị can Chung đã liên lạc yêu cầu bị can Nguyễn Hoàng Trung đến gặp và nhận tài liệu từ bị can Dũng để mang về cho mình. Thực hiện yêu cầu của bị can Chung, bị can Nguyễn Hoàng Trung đã gọi điện 04 cuộc cho bị can Dũng (hồi 22 giờ 33 phút, hồi 22 giờ 50 phút, hồi 22 giờ 56 phút và 23 giờ 03 phút tối ngày 20/7/2019) để hẹn gặp và đến địa chỉ nhà Dũng để nhận tài liệu được để trong 01 phong bì dán kín do Dũng đã chuẩn bị từ trước. Sau đó, bị can Nguyễn Hoàng Trung đưa về địa chỉ nhà bị can Chung và chuyển cho bị can Chung cũng trong buổi tối ngày 20/7/2019. Quá trình nhận, chuyển tài liệu cho bị can Nguyễn Đức Chung, bị can Nguyễn Hoàng Trung không biết đây là tài liệu liên quan vụ án "Công ty Nhật Cường".

Các bản email bị can Dũng cung cấp cho bị can Nguyễn Đức Chung nêu trên là tài liệu mà bị can Dũng có được trong quá trình được giao kiểm tra, trích xuất dữ liệu thiết bị điện tử là máy tính macbook pro thu giữ trong vụ án "Công ty Nhật Cường" vào ngày 01/7/2019; vài ngày sau đó, bị can Dũng đã chủ động sao chép, lưu trữ vào máy tính cá nhân của mình. Kết luận giám định tư pháp của cơ quan chức năng xác định 05 bản email này không phải tài liệu bí mật nhà nước; tuy nhiên, Cục Cảnh sát kinh tế xác định đây là tài liệu phản ánh về vụ án "Công ty Nhật Cường" được quản lý theo chế độ tài liệu mật.

- Lần 2: Vào buổi tối ngày 25/8/2019, bị can Phạm Quang Dũng đã liên hệ, thông báo cho bị can Nguyễn Đức Chung về việc có tài liệu và đến nhận; đồng thời, chủ động cho 03 tài liệu thuộc danh mục bí mật nhà nước độ "Mật", gồm: ⁽¹⁾ Báo cáo đề xuất về việc liên quan Sở Thông tin và Truyền thông Hà Nội trong vụ

án xảy ra tại Công ty Nhật Cường và Nhật Cường Software ngày 18/8/2019, ⁽²⁾ Báo cáo Sơ kết vụ án về việc liên quan Sơ Thông tin và Truyền thông Hà Nội trong vụ án xảy ra tại Công ty Nhật Cường và Nhật Cường Software ngày 18/8/2019, ⁽³⁾ Báo cáo ngày 9/8/2019 về kết quả điều tra từ ngày 5/8/2019 đến 9/8/2019 và 01 tài liệu là "Bảng tổng hợp thu/chí của Công ty Nhật Cường Software từ năm 2017 đến năm 2019" (đây là tài liệu Dũng có được khi tham gia kiểm tra, khôi phục hệ thống phần mềm ERP của Công ty Nhật Cường) vào 01 phong bì, màu trắng khổ A4 dán kín. Từ hồi 19 giờ 32 phút đến hồi 22 giờ 37 phút ngày 25/8/2019, theo chỉ đạo của bị can Nguyễn Đức Chung, bị can Nguyễn Hoàng Trung đã gọi điện và nhắn tin qua ứng dụng "Zalo" với bị can Phạm Quang Dũng để hẹn gặp, nhận phong bì chứa 04 tài liệu nêu trên tại sảnh Chung cư nhà Dũng. Ngay sau đó, bị can Nguyễn Hoàng Trung đã mang về đưa cho bị can Chung tại nhà riêng. Quá trình nhận, chuyển tài liệu cho bị can Nguyễn Đức Chung, bị can Nguyễn Hoàng Trung không biết đây là tài liệu liên quan vụ án "Công ty Nhật Cường".

Trước khi chuyển tài liệu cho bị can Nguyễn Đức Chung (buổi tối ngày 25/8/2019), từ hồi 22 giờ 55 phút đến hồi 23 giờ 07 phút ngày 24/8/2019, tại bàn ăn, nhà riêng của mình, bị can Phạm Quang Dũng đã sử dụng điện thoại di động Iphone XS chụp ảnh, lưu giữ lại 03 tài liệu thuộc danh mục bí mật nhà nước nêu trên. Quá trình kiểm tra điện thoại di động Iphone XS của bị can Phạm Quang Dũng, Cơ quan ANĐT BCA đã thu giữ được các file ảnh chụp 03 tài liệu này.

- Lần 3: Vào hồi 07 giờ 23 phút ngày 10/6/2020, bị can Phạm Quang Dũng sử dụng ứng dụng viber (số 0916078338) chuyển cho bị can Nguyễn Đức Chung (số +79653192875) 03 tài liệu thuộc danh mục bí mật nhà nước độ "Mật", gồm: ⁽¹⁾ "Báo cáo kết quả trích xuất dữ liệu và thanh toán tiền hàng Buồn lậu cho 16 nhà cung cấp của Công ty Nhật Cường" ngày 6/5/2020; ⁽²⁾ "Tài liệu báo cáo đồng chí Thứ trưởng Nguyễn Duy Ngọc về tiến độ, kết quả, kế hoạch kết luận điều tra vụ án xảy ra tại Công ty Nhật Cường" ngày 30/5/2020 và ⁽³⁾ "Báo cáo kết quả minh (xác minh) việc Công ty Nhật cường cung cấp dịch vụ công cho thành phố Hà Nội từ 2017 đến 2019" tháng 6/2020 (26 file ảnh). Bị can Nguyễn Đức Chung đã chuyển qua "Viber" cho bị can Nguyễn Hoàng Trung (số 0904991983) để yêu cầu bị can Trung in ra giấy. Hồi 07 giờ 39 phút ngày 10/6/2020, bị can Nguyễn Hoàng Trung đã chuyển qua "Viber" cho bị can Nguyễn Anh Ngọc (số 0983348266), nhờ bị can Ngọc in ra giấy đưa lại cho mình để chuyển cho bị can Nguyễn Đức Chung. Sau khi chuyển 26 file ảnh qua ứng dụng "Viber", bị can Nguyễn Hoàng Trung đã xóa các file ảnh chụp trên ứng dụng "Viber"; riêng bị can Nguyễn Anh Ngọc sao chép và lưu giữ 26 file ảnh chụp trên máy tính tại phòng làm việc và thẻ nhớ USB. Khám xét nơi làm việc của bị can Nguyễn Anh Ngọc, Cơ quan ANĐT BCA đã thu giữ được số tài liệu này.

Chiều ngày 25/6/2020, theo yêu cầu của bị can Nguyễn Đức Chung, bị can Nguyễn Hoàng Trung đã cùng bị can Nguyễn Anh Ngọc chỉnh sửa, che phần chữ ký của Điều tra viên Phan Văn Phương tại trang cuối file ảnh tài liệu "Báo cáo kết quả trích xuất dữ liệu và thanh toán tiền hàng buồn lậu cho 16 nhà cung cấp của Công ty Nhật Cường ngày 6/5/2020" để in ra giấy, đưa lại cho bị can Chung.

Ngoài 03 lần chuyển tài liệu nêu trên, có căn cứ cho thấy bị can Phạm Quang Dũng còn nhiều lần trao đổi, cung cấp thông tin, tài liệu liên quan đến vụ án "Công ty Nhật Cường" cho bị can Nguyễn Đức Chung, cụ thể:

⁽¹⁾ Từ tháng 02 đến tháng 7/2020, Phạm Quang Dũng sử dụng số thuê bao 0916078338 và Nguyễn Đức Chung sử dụng số thuê bao 0901612268, +79653192875 đã 20 lần liên lạc, trao đổi thông tin với nhau thông qua ứng dụng "Viber". Trong đó đáng chú ý, bị can Dũng đã tự nguyện giao nộp cho Cơ quan ANĐT BCA 02 file ghi âm cuộc gọi trao đổi thông qua "Viber" vào buổi sáng ngày 13/7/2020 giữa bị can Phạm Quang Dũng (số 0916078338) với bị can Nguyễn Đức Chung (số +79653192875), có nội dung: bị can Nguyễn Đức Chung yêu cầu bị can Dũng nắm thông tin về hướng điều tra vụ án "Công ty Nhật Cường" của Cục Cảnh sát kinh tế liên quan đến vợ chồng mình. Kết luận trung cầu giám định giọng nói của người sử dụng số thuê bao +79653192875 trong 02 file ghi âm xác định là của bị can Nguyễn Đức Chung.

Về số thuê bao 0901612268 là do bị can Nguyễn Hoàng Trung tặng khi sang làm lái xe cho bị can Chung vào năm 2016; còn số thuê bao +79653192875 là thuê bao mạng di động của nước Nga do người quen tên Phạm Quang Hưng (sinh sống tại nước Nga, đã chết vào tháng 5/2020) tặng cho bị can Chung cùng điện thoại di động Iphone. Bị can Chung khai sau khi Nguyễn Hoàng Trung và Nguyễn Anh Ngọc bị bắt, bị can Chung vứt bỏ vào tối ngày 14/7/2020.

⁽²⁾ Ngoài 02 lần bị can Phạm Quang Dũng chuyển tài liệu bản giấy cho bị can Nguyễn Đức Chung nêu trên, vào buổi tối các ngày 9/7/2019, 29/7/2019, 13/8/2019, 24/12/2019, bị can Nguyễn Đức Chung đã yêu cầu bị can Nguyễn Hoàng Trung đến chỗ ở của bị can Dũng để nhận tài liệu vụ án "Công ty Nhật Cường" và mang về đưa lại cho bị can Nguyễn Đức Chung.

⁽³⁾ Ngoài lần chuyển tài liệu vụ án "Công ty Nhật Cường" thông qua "Viber" vào ngày 10/6/2020 nêu trên, trong tháng 9/2019 và tháng 12/2019, bị can Dũng còn 02 lần chuyển tài liệu vụ án "Công ty Nhật Cường" cho bị can Nguyễn Đức Chung thông qua "Viber".

Tuy nhiên, kết quả điều tra không có đủ căn cứ xác định thông tin, tài liệu cụ thể bị can Dũng đã cung cấp cho bị can Nguyễn Đức Chung, nên Cơ quan ANĐT BCA không có cơ sở kết luận về các lần trao đổi, chuyển giao tài liệu này.

* Quá trình điều tra vụ án còn phát hiện:

- Nhân dịp tết nguyên đán năm 2020 (ngày 22/01/2020, tức ngày 28/12/2019 Âm lịch), tại khu vực đường Giải Phóng, Hà Nội (đối diện Đại học Bách Khoa, gần Bệnh viện Bạch Mai), thông qua bị can Nguyễn Hoàng Trung, bị can Phạm Quang Dũng đã nhận của bị can Nguyễn Đức Chung 01 phong bì, bên trong có 10.000 đô la mỹ (bị can Phạm Quang Dũng đã thông qua gia đình nộp lại cho Cơ quan điều tra số tiền này).

- Ngày 10/7/2020, Phạm Quang Dũng ra tự thú, báo cáo sai phạm của bản thân với Cục Cảnh sát kinh tế; ngoài việc khai báo về hành vi chiếm đoạt các tài liệu, bị can Dũng còn khai nhận: vào buổi tối ngày 30/6/2020, khi đột nhập vào

phòng làm việc của ông Nguyễn Văn Thành để tìm tài liệu vụ án "Công ty Nhật Cường", nhưng do không tìm thấy tài liệu bản rời nên đã lấy thùng carton mang về, Dũng nghĩ là thùng đựng tài liệu, giấy tờ thu được của Công ty Nhật Cường. Hôm sau mở ra mới biết bên trong có chứa điện thoại di động, không phải là giấy tờ.

Kết quả điều tra đến nay chưa có điều kiện làm rõ bản chất của việc bị can Phạm Quang Dũng được bị can Nguyễn Đức Chung cho 10.000 đô la Mỹ và hành vi bị can Phạm Quang Dũng chiếm đoạt 16 điện thoại di động. Do đó, Cơ quan ANĐT BCA tách 02 hành vi nêu trên để xem xét, xử lý sau.

II. VIỆC ÁP DỤNG, THAY ĐỔI, HỦY BỎ BIỆN PHÁP NGĂN CHẶN, BIỆN PHÁP CƯỜNG CHẾ; VIỆC THU GIỮ, TẠM GIỮ ĐỒ VẬT, TÀI LIỆU VÀ VIỆC XỬ LÝ VẬT CHỨNG

1. Việc áp dụng biện pháp ngăn chặn, biện pháp cưỡng chế đối với các bị can

1.1. Bị can Nguyễn Đức Chung: Lệnh bắt bị can để tạm giam số 1806/ANĐT-P5 ngày 28/8/2020 của Cơ quan ANĐT - BCA; quyết định phê chuẩn Lệnh bắt bị can để tạm giam số 115/QĐ-VKSTC-V1 ngày 28/8/2020 của Viện kiểm sát nhân dân Tối cao.

1.2. Bị can Phạm Quang Dũng: Quyết định tạm giữ số 01/ANĐT-P5 ngày 13/7/2020; Quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ nhất số 05/ANĐT-P5 ngày 15/7/2020; Quyết định phê chuẩn quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ nhất số 215/QĐ-VKSTC-V1 ngày 15/7/2020; Quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ hai số 09/ANĐT-P5 ngày 17/7/2020; Quyết định phê chuẩn quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ hai số 171/QĐ-VKSTC-V1 ngày 17/7/2020; Lệnh tạm giam số 25/ANĐT-P5 ngày 21/7/2020; Quyết định phê chuẩn lệnh tạm giam số 315/QĐ-VKSTC-V1 ngày 22/7/2020; Quyết định gia hạn tạm giam lần thứ nhất số 199/QĐ-VKSTC-V1 ngày 9/11/2020 của Viện kiểm sát nhân dân Tối cao.

1.3. Bị can Nguyễn Hoàng Trung: Quyết định tạm giữ số 03/ANĐT-P5 ngày 13/7/2020; Quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ nhất số 04/ANĐT-P5 ngày 15/7/2020; Quyết định phê chuẩn quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ nhất số 216/QĐ-VKSTC-V1 ngày 15/7/2020; Quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ hai số 07/ANĐT-P5 ngày 17/7/2020; Quyết định phê chuẩn quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ hai số 172/QĐ-VKSTC-V1 ngày 17/7/2020; Lệnh tạm giam số 27/ANĐT-P5 ngày 21/7/2020; Quyết định phê chuẩn lệnh tạm giam số 316/QĐ-VKSTC-V1 ngày 22/7/2020; Quyết định gia hạn tạm giam lần thứ nhất số 201/QĐ-VKSTC-V1 ngày 9/11/2020 của Viện kiểm sát nhân dân Tối cao.

1.4. Bị can Nguyễn Anh Ngọc: Quyết định tạm giữ số 02/ANĐT-P5 ngày 13/7/2020; Quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ nhất số 06/ANĐT-P5 ngày 15/7/2020; Quyết định phê chuẩn quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ nhất số 217/QĐ-VKSTC-V1 ngày 15/7/2020; Quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ hai số 08/ANĐT-P5 ngày 17/7/2020; Quyết định phê chuẩn quyết định gia hạn tạm giữ lần thứ hai số 170/QĐ-VKSTC-V1 ngày 17/7/2020; Lệnh tạm giam số 26/ANĐT-P5 ngày 21/7/2020; Quyết định phê chuẩn lệnh tạm giam số 317/QĐ-VKSTC-V1

ngày 22/7/2020; Quyết định gia hạn tạm giam lần thứ nhất số 200/QĐ-VKSTC-V1 ngày 9/11/2020 của Viện kiểm sát nhân dân Tối cao.

2. Việc thu giữ đồ vật, tài liệu và xử lý vật chứng

2.1. Việc thu giữ, tạm giữ đồ vật, tài liệu

2.1.1. Đồ vật, tài liệu liên quan đến bị can Nguyễn Đức Chung

- 01 (một) điện thoại di động hiệu Samsung S9402 kèm sim số 0903407319 theo biên bản bắt bị can để tạm giam hồi 21 giờ 15 phút ngày 28/8/2020 và biên bản mở niêm phong hồi 10h ngày 07/9/2020.

- 01 (một) CPU máy tính, 04 (bốn) USB, 03 (ba) giấy chứng minh công an nhân dân, 02 (hai) giấy chứng nhận điều tra hình sự, 01 (một) thẻ hội viên hội luật gia Việt Nam, 04 (bốn) quyển sổ công tác màu xanh, 01 (một) sổ công tác chuyên môn, một số tài liệu khác theo biên bản khám xét (nơi làm việc) hồi 19 giờ 30 phút ngày 28/8/2020 và biên bản mở niêm phong hồi 10 giờ 15 phút ngày 07/9/2020.

- 02 (hai) Ipad pro, 01 (một) máy tính xách tay Sonyvio, 01 (một) sim số điện thoại, 03 (ba) quyển sổ màu đen, một số tài liệu liên quan quá trình chữa bệnh của ông Nguyễn Đức Chung theo biên bản khám xét (nơi ở) hồi 19 giờ 25 phút ngày 28/8/2020 và biên bản mở niêm phong hồi 09 giờ ngày 29/8/2020.

2.1.2. Đồ vật, tài liệu liên quan đến bị can Phạm Quang Dũng

- 01 (một) điện thoại Iphone XS màu vàng, imei: 357230098412143 theo biên bản giao nhận tài liệu, đồ vật dữ liệu điện tử hồi 15 giờ 50 phút ngày 13/7/2020.

- Báo cáo tuần 3 - tháng 2/2017, báo cáo gửi chủ tịch thành phố Hà Nội tuần 4 - tháng 2/2017, tuần 1 tháng 6/2018, tuần 1 tháng 7/2018, tuần 2 tháng 4/2017, bảng chỉ tiêu của công ty Nhật Cường Software theo biên bản giao nhận tài liệu, đồ vật dữ liệu điện tử hồi 21 giờ 00 phút ngày 13/7/2020.

- 01 (một) chùm chìa khóa phòng 3312 CT1 Ecogreen, 01 (một) chùm chìa khóa phòng làm việc số 1201B A3, 01 (một) chùm chìa khóa phòng ông Nguyễn Văn Thành theo biên bản giao nhận tài liệu, đồ vật dữ liệu điện tử hồi 21 giờ 45 phút ngày 13/7/2020.

- 01 (một) điện thoại iphone 6S; 06 (sáu) USB gồm: USB HP 16 GB, USB lacif 16 GB, USB Transcend 16 GB, USB Sandisk 128 GB, USB HP V210W, USB Kinston 32 GB; 03 (ba) USB, gồm: USB hiệu Sandick Glide 3.0 16GB, USB hiệu Sandick Glide 3.0 8 GB, USB hiệu Toshiba 16GB; 01 (một) Ipad hiệu Xiaomi; 01 (một) ổ cứng di động Samsung portabel SSD; 01 (một) máy tính hiệu Microsoft Surfacepro; 01 (một) ổ cứng di động WD my passport; 01 (một) ổ cứng hiệu samsung 680 EVO; 01 (một) điện thoại Pixel 2; 01 (một) điện thoại Viettel V6311; 01 (một) điện thoại Nokia 1280; 01 (một) máy tính xách tay hiệu Dell màu đen bạc theo biên bản giao nhận tài liệu, đồ vật dữ liệu điện tử hồi 16 giờ 55 phút ngày 13/7/2020.

- 01 (một) CPU màu đen có dán tem Cục Cảnh sát kinh tế, một số tài liệu liên quan (báo cáo đề xuất ngày 9/01/2020, báo cáo đề xuất tháng 12/2019, phiếu báo giá ngày 26/11/2019, 04 trang tài liệu email của Dzung Pham, dự thảo đề án triển khai thực hiện quy định số 02 về khung tiêu chuẩn bố trí cán bộ trong Cục Cảnh sát kinh

tế, báo cáo số 800/BC-C03-P1 ngày 24/02/2020), 01 (một) máy tính xách tay Dell vostro 1450, 01 (một) cây máy tính NDI 163 màu đen serial TSBB11003955; 01 (một) máy tính bảng Tbook 11 Teclast, serial 2800W162454065 màu đen; 01 (một) máy ghi âm sony màu bạc; 03 (ba) ổ cứng (hiệu Seagate laptop thin HD 500 GB seri S3PJHVW8, hiệu HSGT seri DG3FIB6L, hiệu WESTERM seri WCAUH0157387); 01 (một) ổ cứng Westerm seri WCC2E4FPFO20; 01 (một) ổ MSATA 32 GB; 01 (một) cây máy tính hiệu HP Prodesh 600 G4 SFF, seri ICZ90300X9; 01 (một) USB kingmax 16GB; 01 (một) thẻ nhớ sandick 2GB; 01 thẻ nhớ Micro SD 2GB; một số đĩa CD và thiết bị (02 (hai) đĩa CD trắng; 01 đĩa CD cài win; 01 thiết bị đọc Adapter; 01 thiết bị đọc thẻ nhớ sandick; 01 thiết bị đọc Micro SD; 01 bo mạch bị hỏng; 01 thiết bị chuyển tai nghe bluetooth); 01 máy nghe nhạc Ipod; 01 (một) túi đựng phôi chia khóa; 02 (hai) phương tiện mở khóa màu xanh, 01 chìa khóa Việt Tiếp; 01 (một) điện thoại Vertu màu ghi, imei 35628/01/036453/1; 01 (một) điện thoại iphone 7 màu vàng, imei 359209076853518; 01 (một) điện thoại hiệu neken màu đen, imei 866526035754768; 01 (một) điện thoại hiệu LG F600L imei 353584071178400; 01 (một) ổ cứng Westerm 160 GB, seri WCAS 27107330 theo biên bản khám xét (nơi ở) hồi 19 giờ 30 phút ngày 13/7/2020 và biên bản mở niêm phong hồi 08 giờ 30 phút ngày 15/7/2020.

- Tài liệu phục vụ cuộc họp "vụ sơ thông tin và truyền thông Hà Nội ký kết thực hiện các hợp đồng thuê dịch vụ CNTT và cung cấp thiết bị với Công ty Nhật Cường đề ngày 21/10/2019; 03 trang tài liệu báo cáo sơ bộ kết quả điều tra xác minh đầu mỗi vận chuyển hàng hóa nhập lậu cho Công ty TNHH TM & dịch vụ kỹ thuật Nhật Cường, ngày 09/10/2020 theo biên bản khám xét (nơi làm việc) hồi 14 giờ 30 phút ngày 26/7/2020.

- 01 (một) vỏ hộp điện thoại Iphone có imei 356139094578594; 07 (bảy) điện thoại iphone (Iphone XR imei 353071104532191, Iphone 7 plus imei 359476083962554, Iphone X imei 354856095412042, Iphone 8 plus imei 358626092618545, Iphone XS Max imei 353104100156564, Iphone 7 plus imei 359471084437151, Iphone 8 plus imei 358626092673631, 01 (một) bộ sạc pin Iphone); 01 (một) máy tính bảng Tbook 16 Power kèm 01 thẻ nhớ Sandick 64 GB; 01 (một) máy tính để bàn tự chế; 01 (một) điện thoại Trin100 kèm 01 thẻ nhớ kington 2 GB; 01 (một) bộ thiết bị sửa khóa, mở khóa theo biên bản khám xét (nơi làm việc) hồi 14 giờ 30 phút ngày 26/7/2020 và biên bản mở niêm phong hồi 13 giờ 30 phút ngày 28/7/2020.

- 01 (một) điện thoại iphone 6S còn nguyên lớp vỏ nilon, imei 356136094887819; 06 (sáu) điện thoại Iphone XS max còn nguyên vỏ hộp có các số imei 353105100480581, 357272099375416, 353096100948562, 357271098870534, 353103100873293, 357273096850823; 02 (hai) vỏ hộp điện thoại iphone imei 356726087187498, 357230098672969 theo biên bản giao nhận tài liệu, đồ vật, dữ liệu điện tử hồi 15 giờ ngày 23/7/2020.

- 01 (một) máy in hiệu Canon LBP 6200D theo biên bản giao nhận tài liệu, đồ vật, dữ liệu điện tử hồi 18 giờ 50 phút ngày 24/7/2020.

- Một số tài liệu liên quan vụ án Nhật Cường (kế hoạch điều tra tiếp KH ngày 28/6/2019; các bản email) theo biên bản tự nguyện giao nộp đồ vật, tài liệu có liên quan vụ án hồi 17 giờ 30 ngày 26/7/2020.

- Số tiền 10.000 USD hưởng lợi bất chính được bà Đào Thanh An (vợ bị can Phạm Quang Dũng) nộp ngày 07/8/2020.

2.1.3. Đồ vật, tài liệu liên quan đến bị can Nguyễn Hoàng Trung

- 01 (một) điện thoại Iphone 7 plus màu đen, Imei: 359171071401752 theo biên bản khám xét (nơi ở) hồi 20 giờ 00 phút ngày 13/7/2020.

- 01 (một) điện thoại Iphone XS Max màu đen; 01 (một) điện thoại nhãn hiệu Vertu, imei 355711020263516; 01 (một) điện thoại nhãn hiệu Vertu, imei 353793040024427 theo biên bản khám xét (nơi làm việc) hồi 20 giờ 00 phút ngày 13/7/2020.

2.1.4. Đồ vật, tài liệu liên quan đến bị can Nguyễn Anh Ngọc

- 01 (một) CPU màu đen; 01 (một) CPU máy tính nhãn hiệu HP, màu đen, serial: SGH007QMS3; 01 (một) máy tính để bàn nhãn hiệu ASUS, model: V241F, serial: K7PTCJ00E265295 (kèm chuột, bàn phím, sạc); 01 (một) điện thoại Nokia E72 màu ghi xám, serial: 357895047368503; 01 (một) điện thoại nhãn hiệu Vertu màu đen, số serial: 353793040086046; 01 (một) điện thoại hiệu Vega màu trắng, Imei: 359679051559365 kèm sim điện thoại theo biên bản khám xét (nơi ở) hồi 19 giờ 00 phút ngày 13/7/2020.

- 01 (một) điện thoại Nokia E72 màu bạc; 01 (một) điện thoại hiệu sam sung; 01 (một) USB hiệu Toshiba màu xanh 16GB; 01 (một) máy tính hiệu Intelnuc; 15 (mười lăm) USB; 02 (hai) máy tính bảng; 01 (một) máy ghi âm theo biên bản khám xét (nơi làm việc) hồi 18h00 ngày 13/7/2020.

2.1.5 Các đồ vật, tài liệu liên quan khác

01 (một) cặp vải cũ màu xám, hiệu SASUDODA; 01 (một) tấm vải cũ, màu xám có chữ RAZER (dùng kê chuột máy tính) theo biên bản làm việc hồi 19 giờ 05 phút ngày 05/8/2020.

2.2. Việc xử lý đồ vật, tài liệu

Cơ quan ANĐT - BCA chuyển các đồ vật, tài liệu là vật chứng của vụ án theo bản kết luận điều tra đề nghị truy tố này cùng hồ sơ vụ án để xử lý theo quy định của pháp luật. Đối với các đồ vật, tài liệu khác, xử lý theo quyết định xử lý đồ vật, tài liệu tạm giữ số 312/ANĐT-P5 ngày 20/11/2020 của Cơ quan ANĐT - BCA.

III. LÝ DO VÀ CĂN CỨ ĐỀ NGHỊ TRUY TỐ

Vụ án "Chiếm đoạt tài liệu bí mật nhà nước" xảy ra tại Hà Nội có tính chất rất nghiêm trọng, phức tạp, tài liệu chiếm đoạt của vụ án tham nhũng, tính chất đặc biệt nghiêm trọng, được dư luận xã hội quan tâm, thuộc diện Ban Chỉ đạo Trung ương về phòng, chống tham nhũng theo dõi, chỉ đạo. Các bị can là những cán bộ đã từng công tác tại các cơ quan bảo vệ pháp luật, có kinh nghiệm, am hiểu về pháp luật và

công tác nghiệp vụ đấu tranh phòng chống tội phạm; do đó, có thủ đoạn hoạt động phạm tội hết sức tinh vi - triệt để lợi dụng các tiến bộ khoa học kỹ thuật tiên tiến, mạng internet để thực hiện hành vi phạm tội, xóa dấu vết, che dấu tội phạm nên đã gây khó khăn đến công tác điều tra vụ án.

Hành vi nêu trên của các bị can đã phạm vào tội "Chiếm đoạt tài liệu bí mật nhà nước" quy định tại Điều 337 BLHS - cần phải đưa ra truy tố, xét xử nghiêm minh trước pháp luật. Trong vụ án này, bị can Nguyễn Đức Chung giữ vai trò chủ mưu, cầm đầu, các bị can Phạm Quang Dũng, Nguyễn Hoàng Trung, Nguyễn Anh Ngọc giữ vai trò đồng phạm giúp sức; cụ thể hành vi phạm tội của từng bị can như sau:

1. Hành vi phạm tội của các bị can

(1) Bị can Nguyễn Đức Chung: do bản thân có liên quan đến vụ án "Công ty Nhật Cường" nên đã chủ động đặt vấn đề và được bị can Phạm Quang Dũng 05 lần thu thập 09 tài liệu thuộc danh mục bí mật nhà nước độ "Mật", liên quan đến vụ án "Công ty Nhật Cường". Kết quả điều tra xác định bị can Phạm Quang Dũng đã 02 lần chuyển cho bị can Nguyễn Đức Chung 06 tài liệu thuộc danh mục bí mật nhà nước độ "Mật".

Hành vi của bị can Nguyễn Đức Chung đã phạm vào tội "Chiếm đoạt tài liệu bí mật nhà nước" quy định tại Khoản 3, Điều 337 BLHS, với vai trò chủ mưu, cầm đầu. Quá trình điều tra, bị can Nguyễn Đức Chung đã thừa nhận, khai báo rõ hành vi phạm tội của bản thân. Trong thời gian công tác nhiều lần được các cấp khen thưởng vì có thành tích xuất sắc; đặc biệt được phong tặng danh hiệu Anh hùng lực lượng vũ trang nhân dân thời kỳ đổi mới; có tiền sử bị bệnh ung thư. Đề nghị các cơ quan tiến hành tố tụng xem xét, áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại các điểm v, x Khoản 1 và Khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự trong quá trình truy tố, xét xử.

(2) Bị can Phạm Quang Dũng: Là cán bộ thuộc Phòng 8 Cục Cảnh sát kinh tế, được trưng dụng hỗ trợ điều tra vụ án Công ty Nhật Cường, đã chiếm đoạt các tài liệu của Cục Cảnh sát kinh tế (tài liệu vụ án Công ty Nhật Cường), trong đó có 05 lần chiếm đoạt 09 tài liệu thuộc danh mục bí mật nhà nước; 03 lần cung cấp tài liệu cho bị can Nguyễn Đức Chung, trong đó 02 lần cung cấp 06 tài liệu thuộc danh mục bí mật nhà nước độ "Mật" vào các ngày 25/8/2019 và 10/6/2020.

Hành vi của Phạm Quang Dũng đã phạm vào tội "Chiếm đoạt tài liệu bí mật nhà nước" quy định tại khoản 3, Điều 337 Bộ luật Hình sự. Quá trình điều tra, bị can Phạm Quang Dũng thành khẩn khai báo, ăn năn, hối cải; tích cực hợp tác với Cơ quan điều tra để làm rõ hành vi phạm tội của bản thân và những người có liên quan; đặc biệt, trước khi hành vi phạm tội bị phát hiện, bị can Phạm Quang Dũng đã tự thú; gia đình có công với cách mạng; bản thân bị can là người có thành tích xuất sắc trong công tác. Đề nghị các cơ quan tiến hành tố tụng xem xét, áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm r, s, t, v khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự trong quá trình truy tố, xét xử.

(3) Bị can Nguyễn Hoàng Trung: 01 lần nhận 03 tài liệu thông qua ứng dụng "Viber" là tài liệu thuộc danh mục bí mật nhà nước độ "Mật" từ bị can Nguyễn Đức

Chung và chuyển tiếp cho bị can Nguyễn Anh Ngọc in ra giấy đưa lại cho mình để chuyển cho bị can Nguyễn Đức Chung vào ngày 10/6/2020; cùng bị can Nguyễn Anh Ngọc chỉnh sửa, cắt phần chữ ký trang cuối tài liệu bí mật nhà nước độ "Mật" nêu trên vào ngày 25/6/2020.

Hành vi của bị can Nguyễn Hoàng Trung đã phạm vào tội "Chiếm đoạt tài liệu bí mật nhà nước" quy định tại Khoản 1, Điều 337 Bộ luật hình sự. Quá trình điều tra, bị can Nguyễn Hoàng Trung đã thành khẩn khai báo, thừa nhận hành vi phạm tội. Đề nghị các cơ quan tiến hành tố tụng xem xét, áp dụng tinh tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự trong quá trình truy tố, xét xử.

⁽⁴⁾ Bị can Nguyễn Anh Ngọc: 01 lần nhận 03 tài liệu thông qua ứng dụng "Viber" là tài liệu thuộc danh mục bí mật nhà nước độ "Mật" từ bị can Nguyễn Hoàng Trung để in ra giấy đưa lại cho bị can Trung chuyển cho bị can Nguyễn Đức Chung; cùng bị can Nguyễn Hoàng Trung chỉnh sửa, cắt phần chữ ký trang cuối tài liệu bí mật nhà nước độ "Mật" nêu trên vào ngày 25/6/2020.

Hành vi của bị can Nguyễn Anh Ngọc đã phạm vào tội "Chiếm đoạt tài liệu bí mật nhà nước" quy định tại Khoản 1, Điều 337 Bộ luật Hình sự. Quá trình điều tra, bị can Nguyễn Anh Ngọc đã thành khẩn khai báo, thừa nhận hành vi phạm tội; bản thân có nhiều thành tích xuất sắc trong công tác. Đề nghị các cơ quan tiến hành tố tụng xem xét, áp dụng các tinh tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm s, điểm v khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự trong quá trình truy tố, xét xử.

2. Các vấn đề và người có liên quan trong vụ án

- Đối với ông Phan Huy Lệ: kết quả điều tra có căn cứ xác định ông Phan Huy Lệ là người đã giới thiệu để bị can Nguyễn Đức Chung quen biết với bị can Phạm Quang Dũng (mặc dù ông Lệ không thừa nhận nội dung này). Tuy nhiên, không có căn cứ xác định ông Phan Huy Lệ biết việc bị can Phạm Quang Dũng chiếm đoạt tài liệu vụ án "Công ty Nhật Cường" cung cấp cho bị can Nguyễn Đức Chung. Do đó, không có căn cứ xem xét xử lý đối với ông Phan Huy Lệ.

- Đối với các cán bộ, chiến sỹ thuộc Cục Cảnh sát kinh tế: kết quả điều tra không có căn cứ xác định các cán bộ, chiến sỹ Cục Cảnh sát điều tra liên quan đến hành vi chiếm đoạt tài liệu vụ án "Công ty Nhật Cường" của bị can Phạm Quang Dũng. Tuy nhiên, kết quả điều tra vụ án cho thấy việc quản lý tài liệu bí mật nhà nước, việc quản lý chia khóa phòng làm việc của cán bộ, chiến sỹ Cục Cảnh sát kinh tế còn bất cập, sơ hở nên đã để xảy ra việc bị can Dũng chiếm đoạt được tài liệu, Cơ quan ANĐT BCA sẽ có văn bản đề nghị Cục Cảnh sát kinh tế kiểm tra, rà soát, chấn chỉnh công tác quản lý tài liệu bí mật nhà nước, tránh để xảy ra các trường hợp khác.

IV. LÝ LỊCH TƯ PHÁP CỦA BỊ CAN

1. Họ tên: Nguyễn Đức Chung

Giới tính: Nam

Tên gọi khác: Không

Sinh ngày 03 tháng 8 năm 1967

Tại: Phú Thọ

Quốc tịch: Việt Nam;

Dân tộc: Kinh;

Tôn giáo: Không

Trình độ học vấn: Tiến Sỹ
Nghề nghiệp: Nguyên Chủ tịch UBND Tp. Hà Nội;
Nơi làm việc: Ủy ban nhân dân Tp. Hà Nội;
Số CMND: 012557377; cấp ngày 28/8/2006; nơi cấp: Công an Tp. Hà Nội;
Nơi cư trú: Số 88, phố Trung Liệt, P. Trung Liệt, Q. Đống Đa, Tp. Hà Nội;

Tiền án/tiền sự: Chưa;
Con ông: Nguyễn Đức Thiêm

Con bà: Ngô Thị Vực
Vợ: Nguyễn Thị Trúc Chi Hoa
Con: Nguyễn Đức Hạnh
Con: Nguyễn Đức Minh Hiền

Sinh năm: 1938
Sinh năm: 1940
Sinh năm: 1966
Sinh năm: 1995
Sinh năm: 1999

2. Họ tên: Phạm Quang Dũng

Tên gọi khác: Không
Sinh ngày 16 tháng 7 năm 1983

Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh;

Trình độ học vấn: Đại học

Nghề nghiệp: Nguyên cán bộ Công an;

Nơi làm việc: Phòng 8, Cục Cảnh sát điều tra tội phạm về tham nhũng, kinh tế, buôn lậu Bộ Công an;

Thẻ CCCD: 001083001483; cấp ngày 26/3/2014; nơi cấp: Cục CSDKQL cư trú và DLQG về dân cư;

Nơi cư trú: Phòng 3312 CT1 Chung cư Ecogreen, đường Nguyễn Xiển, xã Tân Triều, huyện Thanh Trì, Tp. Hà Nội;

Tiền án/tiền sự: Chưa;

Con ông: Phạm Quang Tý

Con bà: Phan Thị Huân

Vợ: Đào Thanh An

Con: Phạm Quang Trung

Giới tính: Nam

Tại: Hà Nội

Tôn giáo: Không

Sinh năm: 1953

Sinh năm: 1956

Sinh năm: 1990

Sinh năm: 2015

Giới tính: Nam

3. Họ tên: Nguyễn Hoàng Trung

Tên gọi khác: Không

Sinh ngày 28 tháng 07 năm 1983

Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh;

Trình độ học vấn: Đại học

Nghề nghiệp: Chuyên viên Phòng thư ký biên tập;

Nơi làm việc: Văn phòng Ủy ban nhân dân Tp. Hà Nội;

Số CMND: 012124472; cấp ngày 21/5/2009; nơi cấp: Công an Tp. Hà Nội;

Nơi cư trú: Phòng 1602 Tòa nhà T2 chung cư Grand City, số 3 Lương Yên, phường Bạch Đằng, quận Hai Bà Trưng, Tp. Hà Nội;

Tiền án/tiền sự: 01 tiền sự "Cướp giật tài sản" năm 2001

Con ông: Nguyễn Đức Thịnh

Con bà: Hoàng Kim Anh

Vợ: Vũ Ngọc Quỳnh

Con: Nguyễn Vũ Gia An

Con: Nguyễn Vũ Trung Kiên

Tại: Hà Nội

Tôn giáo: Không

Sinh năm: 1957

Sinh năm: 1960

Sinh năm: 1982

Sinh năm: 2009

Sinh năm: 2012

4. Họ tên: Nguyễn Anh Ngọc

Tên gọi khác: Không

Giới tính: Nam

Sinh ngày 20 tháng 5 năm 1974

Quốc tịch: Việt Nam;

Tại: Hà Nội

Trình độ học vấn: Đại học

Dân tộc: Kinh;

Tôn giáo: Không

Nghề nghiệp: Nguyên Phó trưởng phòng Thư ký biên tập;

Nơi làm việc: Văn phòng Ủy ban nhân dân Tp. Hà Nội;

Thẻ CCCD: 001074021838; cấp ngày 08/4/2019; nơi cấp: Cục CSDKQL cư trú và DLQG về dân cư;

Nơi cư trú: Ngõ 104 Ái Mộ, phường Bồ Đề, quận Long Biên, Tp. Hà Nội;

Tiền án/tiền sự: Chưa;

Con ông: Nguyễn Việt Tài

Sinh năm: 1945

Con bà: Trương Thị Thọ

Sinh năm: 1949

Vợ: Ngô Thị Phương

Sinh năm: 1982

Con: Nguyễn Anh Khôi

Sinh năm: 2009

Con: Nguyễn Khôi Nguyễn

Sinh năm: 2012

Cơ quan An ninh điều tra - Bộ Công an,

QUYẾT ĐỊNH

1. Chuyển toàn bộ hồ sơ vụ án và Bản kết luận điều tra đến Viện Kiểm sát nhân dân tối cao (Vụ 1) để nghị truy tố 04 bị can: Nguyễn Đức Chung, Phạm Quang Dũng, Nguyễn Hoàng Trung, Nguyễn Anh Ngọc (cố lý lịch nêu trên) về tội danh và điều khoản đã viện dẫn.

2. Tách ⁽¹⁾hành vi bị can Nguyễn Đức Chung chuyển 10.000 đô la mỹ cho bị can Phạm Quang Dũng và ⁽²⁾hành vi có dấu hiệu trộm cắp tài sản của bị can Phạm Quang Dũng để xem xét, xử lý sau.

3. Vật chứng vụ án kèm theo gồm: (có bản thống kê kèm theo)

4. Hồ sơ vụ án gồm: tập, bút lục, đánh số từ đến

(Có biên bản giao nhận hồ sơ và thống kê tài liệu chi tiết kèm theo) *[Signature]*

Nơi nhận:

- Đ/c TT CQ ANĐT BCA (để học);
- Đ/c PTTT CQ ANĐT BCA (để học);
- Viện KSND Tối cao;
- Các bị can và người bảo chữa;
- Hồ sơ 02 bản.

**PHÓ THỦ TRƯỞNG
CƠ QUAN ANĐT - BỘ CÔNG AN**

Thiếu tướng Trần Văn Thiệp